

SADARBĪBAS LĪGUMS Nr. ____**AGREEMENT ON COOPERATION Nr. ____**

Rīgā, 200__ . gada ____ . _____

Rīga, _____ ____, 200__

Sabiedrība ar ierobežotu atbildību "Storent", vienotais reģistrācijas numurs: 40103164284, turpmāk tekstā saukta par "Iznomātāju", kuru uz pilnvaras pamata pārstāv _____, no vienas puses, un

Limited liability company „Storent”, unified registration number: 40103164284, hereinafter referred to as Lessor, which is represented under the Power of Attorney by _____, on the one part, and

_____ "_____", vienotais reģistrācijas numurs: _____, turpmāk tekstā saukta par "Nomnieku", kuru uz statūtu pamata pārstāv _____, no otras puses,

_____ "_____", unified registration number: _____, hereinafter referred to as Lessee, which is represented under the Articles of Association by _____, on the other part,

katra atsevišķi turpmāk tekstā saukta arī par "Līdzēju", bet kopā par "Līdzējiem",

hereinafter each separately also referred to as Party, and both together – Parties,

apzinādamās savas darbības juridisko nozīmi un sekas, neviena nepiespiestas, bez maldības, viltus un spaidiem, noslēdz sadarbības līgumu, turpmāk tekstā saukts par "Līgumu", ar šādu saturu:

realizing legal meaning and consequences of their actions, not forced by anyone, without mistake, deceit and compulsion, conclude agreement on cooperation, hereinafter referred to as Agreement, with the following content:

1. LĪGUMA PRIEKŠMETS**1. SUBJECT OF AN AGREEMENT**

1.1. Iznomātājs nodod un Nomnieks pieņem atlīdzības lietošanā (nomā) Iznomātāja ģipsumā un/vai valdījumā esošās iekārtas un/vai inventāru, turpmāk tekstā saukti vienskaitlī par "Inventāru", kā arī sniedz papildpakalpojumus, kas saistīti ar Inventāra transportēšanu, montāžu, demontāžu u.tml., turpmāk tekstā saukti par "Papildpakalpojumiem", saskaņā ar Līguma noteikumiem.

1.1. Lessor shall transfer to, and Lessee shall receive in compensation usage (lease), equipment and/or inventory in Lessor's ownership and/or possession, hereinafter referred to in singular as Inventory, as well as shall render extra services, which are related to transportation, assembly, disassembly, etc. of Inventory, hereinafter referred to as Extra Services, according to Agreement's conditions.

1.2. Ģipsuma tiesības uz Inventāru Līguma darbības laikā saglabājas Iznomātājam, ja Līgumā nav noteikts citādi un ja Līdzēji rakstveidā nevienojas par Inventāra ģipsumu tiesību pāreju Nomniekam vai trešajām personām.

1.2. Ownership rights of Inventory during Agreement's validity term shall be reserved to Lessor, if Agreement does not state otherwise, and if Parties do not agree in written on transfer of ownership rights of Inventory to Lessee or to third parties.

2. INVENTĀRA NODOŠANA UN PIENĒMŠANA, NOMAS TERMIŅŠ**2. TRANSFER AND RECEIVING OF INVENTORY, TERM OF LEASE**

2.1. Iznomātājs nodod Inventāru Nomniekam, Līdzējiem parakstot Inventāra pieņemšanas nodošanas aktu, kurā norāda:

2.1. Lessor shall transfer Inventory to Lessee after Parties sign certificate of acceptance of Inventory, which states:

2.1.1. Inventāra pozīciju nosaukumu un daudzumu;

2.1.1. Name and amount of inventory positions;

2.1.2. Inventāra nomas maksu par stundu vai dienu, bez PVN;

2.1.2. Hourly or daily Inventory lease rate, without VAT;

2.1.3. Inventāra pieņemšanas nodošanas laiku

2.1.3. Time of acceptance of Inventory (hour, day,

IZNOMĀTĀJS / LESSOR

NOMNIEKS / LESSEE

(stunda, diena, mēnesis, gads);
2.1.4. Inventāra pieņemšanas nodošanas vietu vai piegādes vietu;
2.1.5. Inventāra izmantošanas vietu;
2.1.6. Inventāra nomas minimālo termiņu, kas nosakāms stundās, dienās, mēnešos vai gados;
2.1.7. Papildpakalpojumu veidu un izmaksas, bez PVN;
2.1.8. Inventāra nomas minimālo termiņu dinamisko cenu piemērošanas gadījumā;
2.1.9. Inventāra jaunvērtību (bez PVN);
2.1.10. Inventāra nomas maksai un Papildpakalpojumiem piemērojamās atlaides;
2.1.11. Inventāra nomas plānoto termiņu, kas nosakāms stundās, dienās, mēnešos vai gados.
2.2. Nomnieks nodod Inventāru Iznomātājam, Līdzējiem parakstot Inventāra pieņemšanas nodošanas aktu, kurā norāda:
2.2.1. Inventāra pozīciju nosaukumu, daudzumu un tehnisko stāvokli;
2.2.2. Inventāra pieņemšanas nodošanas laiku (stunda, diena, mēnesis, gads);
2.2.3. Inventāra pieņemšanas nodošanas vietu;
2.2.4. Papildpakalpojumu veidu un izmaksas, bez PVN.
2.2.5. Inventāra (gadījumā, ja nomā nodota traktortehnika) izmantošanas perioda ietvaros faktiski patērēto motorstundu skaitu.
2.3. Dienā, kad Inventārs nodots Iznomātājam, Nomniekam ir pienākums parakstīt Līguma 2.2.punktā noteikto pieņemšanas nodošanas aktu, pretējā gadījumā Iznomātājam ir tiesības noformēt attiecīgo pieņemšanas nodošanas aktu vienpusēji un tas Nomniekam ir saistošs, ar visām no tā izrietošajām tiesiskajām sekām.
2.4. Līguma 2.1. un 2.2.punktā noteikto Inventāra pieņemšanas nodošanas aktu parakstīšanas brīdis ir atbildības par Inventāra bojājumu, zādzības, bojāejas un citu risku pārēju no viena Līdzēja uz otru brīdis.
2.5. Jebkurā gadījumā Inventāra nomas termiņš beidzas dienā, kad Nomnieks iegūst īpašuma tiesības uz Inventāru Līgumā noteiktajā kārtībā.

3. NOMAS MAKSA UN NORĒĶINU KĀRTĪBA

3.1. Līdzēji vienojas, ka nomas maksa par Inventāra nomu, turpmāk tekstā saukta par "Nomas maksu", tiek noteikta Līguma 2.1.punktā noteiktajā Inventāra pieņemšanas nodošanas aktā, savukārt maksa par Papildpakalpojumiem, tiek noteikta Līguma 2.1. un 2.2.punktā noteiktajā Inventāra pieņemšanas nodošanas aktā.
3.2. Iznomātājs nosūta Nomniekam ikmēneša Nomas maksas un, attiecīgajos gadījumos, arī maksas par Papildpakalpojumiem rēķinu katra

month, year);
2.1.4. Place of acceptance or delivery of Inventory;
2.1.5. Inventory usage place;
2.1.6. Minimal term of Inventory lease, defined in hours, days, months or years;
2.1.7. Type and cost of Extra Services, without VAT;
2.1.8. Minimal term of Inventory lease in case of applying dynamic prices;
2.1.9. Inventory replacement cost (without VAT);
2.1.10. Applied to Inventory lease rate and Extra Services discounts;
2.1.11. Planned term of Inventory lease, defined in hours, days, months or years;
2.2. Lessee shall return Inventory to Lessor after Parties sign certificate of acceptance of Inventory, which states:
2.2.1. Name, amount and technical condition of Inventory positions;
2.2.2. Time of acceptance of Inventory (hour, day, month, year);
2.2.3. Place of acceptance of Inventory;
2.2.4. Type and cost of Extra Services, without VAT;
2.2.5. Actually spent machine hours during the period of Inventory usage (in case if tractors are leased).
2.3. On the day, when Inventory is returned to Lessor, Lessee's obligation shall be to sign defined in the clause 2.2 of this Agreement certificate of acceptance, otherwise Lessor shall have a right to prepare respective certificate of acceptance unilaterally, and this shall be compulsory to Lessee, with all legal consequences.
2.4. Moment of signing certificates of acceptance of Inventory, defined in clauses 2.1 and 2.2 of this Agreement, shall be the moment of transfer of liability for damage, theft, destruction of Inventory and of other risks from one Party to the other.
2.5. In any case, Inventory's lease term shall end on the day, when Lessee receives ownership right of Inventory according to procedure, defined by this Agreement.

3. LEASE RATE AND PROCEDURE OF PAYMENTS

3.1. Parties agree that lease rate for Inventory lease, hereinafter referred to as Lease Rate, shall be defined in certificate of acceptance of Inventory, defined in clause 2.1 of this Agreement, and rate for Extra Services shall be defined in certificate of acceptance of Inventory, defined in clauses 2.1 and 2.2 of this Agreement.
3.2. Lessor shall send Lessee monthly bill for Lease Rate and, if appropriate, also for Extra Services on fifteenth (15th) date of each month and

IZNOMĀTĀJS / LESSOR

NOMNIEKS / LESSEE

mēneša 15. (piecpadsmītajā) un katra mēneša pēdējā datumā uz Nomnieka juridisko adresi, ja Līdzēji rakstveidā nav vienojušies par citu rēķinu nosūtīšanas kārtību.

3.3. Nomnieks Līguma 3.2.punktā noteiktos rēķinus apmaksā skaidrā naudā Iznomātāja kasē vai ar pārskaitījumu uz attiecīgajos rēķinos norādīto Iznomātāja bankas norēķinu kontu attiecīgajos rēķinos norādītajā samaksas termiņā, bet, ja samaksas termiņš attiecīgajos rēķinos nav noteikts, tad samaksa veicama ne vēlāk kā 15 (piecpadsmīt) dienu laikā no attiecīgo rēķinu izrakstīšanas dienas.

4. NOMNIEKA TIESĪBAS UN PIENĀKUMI

4.1. Nomniekam ir pienākums visā Inventāra nomas periodā nodrošināt Latvijas Republikas tiesību aktos noteikto darba un tehnikas drošības noteikumu ievērošanu, kā arī lietot, uzturēt un glabāt Inventāru ar nepieciešamu profesionālo sagatavotību, pienācīgu prasmi un atbilstošu rūpību, tajā skaitā par saviem līdzekļiem nodrošinot Inventāram nepieciešamo enerģiju, smērvielas, ikdienas apkopi u.tml.

4.2. Nomniekam ir pienākums izmantot un kontrolēt Inventāra izmantošanu mērķiem, kuriem Inventārs ir paredzēts.

4.3. Nomnieks nav tiesīgs bez Iznomātāja rakstiskas piekrišanas pārvietot Inventāru uz citu Inventāra izmantošanas vietu un nodot Inventāru lietošanā jebkurai trešajai personai.

4.4. Nomniekam ir pienākums Līgumā noteiktā apmērā un termiņā veikt norēķinus ar Iznomātāju.

4.5. Nomniekam ir pienākums pēc Iznomātāja pieprasījuma nekavējoties nodrošināt Iznomātājam netraucētu iespēju iepazīties ar Inventāra izmantošanas vietu un pārbaudīt tās atbilstību Latvijas Republikas tiesību aktos noteiktajiem darba un tehnikas drošības noteikumiem, un pēc Iznomātāja norādījuma nekavējoties novērst Iznomātāja konstatētos trūkumus un nepilnības.

4.6. Nomniekam ir pienākums laikā, kamēr Inventārs atrodas pie Nomnieka, bet netiek lietots, veikt visus nepieciešamos un iespējamās drošības pasākumus Inventāra aizsardzībai, tajā skaitā:

4.6.1. aktivizēt Inventāra signalizāciju un citas Inventāra elektroniskās un/vai mehāniskās drošības sistēmas, ja tādas ir;

4.6.2. glabāt Inventāru slēgtā un apsargājamā teritorijā vai telpā.

4.7. Nomniekam ir pienākums pēc Inventāra nomas perioda beigām nodot Inventāru Iznomātājam tīru un tādā stāvoklī, kādā tas tika nodots Nomniekam. Gadījumā, ja Inventārs

on the last date of each month to Lessee's legal address, if Parties have not agreed in written for different procedure of sending bills.

3.3. Lessee shall pay bills, defined in clause 3.2 of this Agreement, in cash in Lessor's office or by transferring into Lessor's bank current account, defined in respective bills, in term of payment, defined in respective bills, and, if term of payment is not defined in respective bills, payment shall be made not later than in fifteen (15) days after date of issue of respective bills.

4. LESSEE'S RIGHTS AND OBLIGATIONS

4.1. Lessee's obligation shall be to provide, during the whole Inventory lease term, for compliance with labour and equipment safety regulations, defined in Latvian Republic legislation, as well as to use, maintain and store Inventory with necessary professional qualification, adequate ability and respective accuracy, including providing necessary for Inventory energy, lubricants, daily maintenance, etc. at own expense.

4.2. Lessee's obligation shall be to use and control usage of Inventory in purposes, for which Inventory is intended.

4.3. Lessee shall not have a right to move Inventory to other Inventory usage place and to transfer Inventory to any third party's usage without Lessor's written consent.

4.4. Lessee's obligation shall be to make payments to Lessor in amounts and term, defined by this Agreement.

4.5. Lessee's obligation shall be to provide to Lessor, immediately after Lessor's request, undisturbed possibility to examine Inventory usage place and to check its compliance with labour protection and equipment safety regulations, defined in Latvian Republic legislation, and, immediately after Lessor's instruction, to eliminate Lessor's detected lack and imperfection.

4.6. Lessee's obligation shall be to perform, in time, when Inventory is in Lessee's possession but is not used, all necessary and possible safety measures for Inventory protection, including:

4.6.1. activating Inventory alarm and other electronic and/or mechanic Inventory safety systems, if such exist;

4.6.2. storing Inventory in closed and secure area or facility.

4.7. Lessee's obligation shall be to return Inventory to Lessor, after end of Inventory lease end, clean and in such state, as it was transferred to Lessee. In case, if Inventory is not returned to

Iznomātājam tiek nodots netīrs, Iznomātājs veic Inventāra tīrīšanu un aprēķina Nomniekam maksu par Inventāra tīrīšanu.

4.8. Nomniekam ir pienākums nekavējoties rakstveidā informēt Iznomātāju par jebkuru Inventāra bojājumu, zādzību vai bojāeju, kā arī par gadījumiem, ja pret Nomnieku kā juridisku personu ir uzsākts maksātnespējas process, tiesiskās aizsardzības process vai likvidācijas process, vai pret Nomnieku kā fizisku personu ir uzsākts maksātnespējas process.

4.9. Nomnieks ir tiesīgs savu vai trešo personu reklāmu un/vai jebkuru citu informatīva rakstura paziņojumu pievienot vai izvietot uz Inventāra tikai to iepriekš rakstveidā saskaņojot ar Iznomātāju.

4.10. Nomniekam ir tiesības iegādāties no Iznomātāja jebkuru nomai piedāvāto inventāru, kā arī papildmateriālus, ja tam piekrīt Iznomātājs. Pirkums tiek veikts pamatojoties uz Iznomātāja Izrakstītu pavadzīmi, ievērojot tajā noteiktos samaksas un piegādes nosacījumus.

5. IZNOMĀTĀJA TIESĪBAS UN PIENĀKUMI

5.1. Iznomātājam ir tiesības pirms kā arī pēc Inventāra nodošanas Nomniekam iepazīties ar Inventāra tehnisko stāvokli un izmantošanas vietu, kā arī pārbaudīt, vai tā atbilst Latvijas Republikas tiesību aktos noteiktajiem darba un tehnikas drošības noteikumiem un prasīt Nomniekam novērst Iznomātāja konstatētos trūkumus un nepilnības.

5.2. Iznomātājs nav tiesīgs traucēt Nomniekam inventāra lietošanu visā Inventāra nomas laikā, izņemot gadījumus, kad Iznomātājam šādas tiesības rodas saskaņā ar Līguma un/vai Latvijas Republikas tiesību aktu noteikumiem.

5.3. Iznomātājam ir tiesības jebkurā laikā vienpusēji izbeigt Līgumu par to rakstveidā paziņojot Nomniekam, ja:

5.3.1. Nomnieks nepilda Līguma saistības;

5.3.2. ir uzsākts Nomnieka kā juridiskas personas maksātnespējas process, tiesiskās aizsardzības process vai likvidācijas process, vai Nomnieka kā fiziskas personas maksātnespējas process;

5.4. Gadījumā, ja Iznomātājs ir izmantojis tam ar Līguma 5.3. punkta noteikumiem piešķirtās tiesības, tad Nomniekam Iznomātāja paziņojumā norādītajā termiņā ir pienākums nodot Inventāru Iznomātājam un parakstīt Līguma 2.2.punktā noteikto pieņemšanas nodošanas aktu. Gadījumā, ja Līguma šajā punktā minētajā termiņā Nomnieks nenodod Inventāru Iznomātājam, tad Nomniekam ir pienākums saskaņā ar Iznomātāja vienpusēji izrakstītu pavadzīmi, kas Nomniekam ir saistoša, samaksāt Iznomātājam neatgrieztā Inventāra

Lessor clean, Lessor shall perform Inventory cleaning and calculate for Lessee cost of Inventory cleaning.

4.8. Lessee's obligation shall be to immediately inform Lessor in written about any damage, theft or destruction of Inventory, as well as about cases, when against Lessee as legal person is instituted insolvency process, legal protection process or liquidation process, or against Lessee as individual person is instituted insolvency process.

4.9. Lessee shall have a right to add to or place on Inventory its or third parties' advertisement and/or any other informational character notice, only with prior written agreement with Lessor.

4.10. Lessee shall have a right to purchase from Lessor any offered for lease inventory, as well as supplementary materials, if Lessor agrees to it. Purchase is realized on the basis of Lessor's issued invoice, observing its defined payment and delivery conditions.

5. LESSOR'S RIGHTS AND OBLIGATIONS

5.1. Lessor shall have a right, before, as well as after Inventory transfer to Lessee, to examine Inventory's technical condition and usage place, as well as to check, whether it complies with labour protection and equipment safety regulations, defined in Latvian Republic legislation and to demand from Lessee to eliminate Lessor's detected lack and imperfection.

5.2. Lessor shall not have a right to disturb Lessee's Inventory usage during the whole Agreement's validity term, except for in cases, when Lessor receives such a right according to provisions of this Agreements and/or Latvian Republic legislation.

5.3. Lessor shall have a right to terminate Agreement unilaterally at any moment, informing Lessee about that in written, if:

5.3.1. Lessee shall not fulfill Agreement's obligations;

5.3.2. against Lessee as legal person is instituted insolvency process, legal protection process or liquidation process, or against Lessee as individual person is instituted insolvency process.

5.4. In case, when Lessor have used granted by provisions of clause 5.3 of this Agreement right, than Lessee's obligation shall be, in indicated in Lessor's notification term, to return Inventory to Lessor and to sign defined in clause 2.2 of this Agreement certificate of acceptance. In case, if in indicated in this clause of this Agreement term Lessee shall not return Inventory to Lessor, than Lessee's obligation shall be to pay Lessor unreturned Inventory's replacement cost, defined in clause 2.1.9 of this Agreement, according to

jaunvērtību, kas norādīta Līguma 2.1.9. punktā.

5.5. Iznomātājs nav atbildīgs par Inventāra kā paaugstinātas bīstamības avota lietošanas vai dīkstāves rezultātā radītajiem zaudējumiem Nomniekam vai trešajām personām visā Inventāra nomas laikā. Atbildība par Inventāru, tā radītajiem zaudējumiem trešajām personām un to materiālajām vērtībām saskaņā ar Līguma noteikumiem pilnībā gulstas uz Nomnieku kā Inventāra turētāju.

5.6. Iznomātājam pirms Inventāra nodošanas nomā Nomniekam ir tiesības:

5.6.1. noteikt Nomniekam drošības naudas iemaksu;

5.6.2. atteikt Nomniekam nodot nomā Inventāru.

5.7. Gadījumā, ja Nomnieks neievēro Līguma noteikumus, it sevišķi kavē Iznomātāja rēķinu apmaksu, Iznomātājs bez iepriekšēja brīdinājuma ir tiesīgs pārņemt Inventāru savā valdījumā neatkarīgi no Inventāra atrašanās vietas. Atbildība par Inventāru, tā radītajiem zaudējumiem trešajām personām un to materiālajām vērtībām iepriekšminētajā gadījumā saskaņā ar Līguma noteikumiem pilnībā gulstas uz Nomnieku līdz brīdim, kamēr Iznomātājs to ir pārņēmis savā valdījumā.

5.8. Iznomātājs bez maksas ir tiesīgs savu vai trešo personu reklāmu un/vai jebkuru citu informatīva rakstura paziņojumu izvietot Inventāra izmantošanas vietā, to iepriekš rakstveidā saskaņojot ar Nomnieku.

5.9. Iznomātājam ir tiesības jebkurā brīdī veikt Nomniekam nomā nodotā Inventāra – traktortehnikas pārbaudi ar mērķi konstatēt attiecīgās traktortehnikas vienības faktiski patērēto motorstundu skaitu (ievērojot, ka patērējamo motorstundu limits ir noteikts Līguma 2.1. punktā minētajā Inventāra pieņemšanas nodošanas aktā) un konstatējot attiecīgās traktortehnikas motorstundu pārtēriņu, veikt pārrēķinu, izrakstot rēķinu Nomniekam par faktiski patērētajām motorstundām.

6. INVENTĀRA TRANSPORTĒŠANA UN REMONTS

6.1. Inventāra transportēšanu veic Nomnieks par saviem līdzekļiem, ar savu transportu un darbaspēku, ja Līdzēji nav vienojušies par citu Inventāra transportēšanas kārtību.

6.2. Gadījumā, ja Inventāra transportēšanu veic Iznomātājs:

6.2.1. Iznomātājs aprēķina Nomniekam maksu par Inventāra transportēšanu;

6.2.2. Iznomātāja transporta līdzekļa vadītāja paraksts uz transporta pavaddokumenta

Lessor's unilaterally issued invoice, which is compulsory for Lessee.

5.5. Lessor shall not be liable for damages to Lessee or third parties during the whole Inventory lease time due to use or downtime of Inventory as increased danger source. Liability for Inventory, its caused damages to third parties and their material values, according to provisions of this Agreement, shall lay fully on Lessee as Inventory's holder.

5.6. Lessor shall have a right, before transferring Inventory to Lessee for lease, to:

5.6.1. define Lessee's security deposit payment;

5.6.2. refuse to transfer Inventory to Lessee's lease.

5.7. In case, if Lessee shall not comply with provisions of this Agreement, particularly delay payments for bills, Lessor, without prior notification, shall have a right to take over Inventory into possession, regardless of Inventory's location. Liability for Inventory, its caused damages to third parties and their material values in abovementioned case, according to provisions of this Agreement, shall lay fully on Lessee until the moment, when Lessor shall take it over to his possession.

5.8. Lessor shall have a right to place own or third parties' advertisement and/or any other informational character notice in Inventory's usage place free of charge, by prior agreeing this with Lessee in written.

5.9. Lessor shall have a right at any time to inspect the Inventory - tractors transferred to Lessee, in order to establish the amount of machine hours actually spent by a corresponding tractor Inventory unit (taking into account that the limit of machine hours to be spent is defined in the certificate of acceptance of Inventory as mentioned in clause 2.1. of this Agreement), and having established the consumption of machine hours, to recalculate and issue an invoice for the actually spent machine hours.

6. TRANSPORTATION AND REPAIR OF INVENTORY

6.1. Inventory transportation shall be performed by Lessee at own expense, with own transport and workforce, if Parties have not agreed on different procedure of Inventory transportation.

6.2. In case, if Inventory transportation shall be performed by Lessor:

6.2.1. Lessor shall charge Lessee for Inventory transportation;

6.2.2. Lessor's vehicle driver's signature on transport accompanying document shall not confirm accuracy and conformity to actual conditions of

neapstiprina pavaddokumentā Nomnieka norādītās informācijas par Inventāra pozīciju daudzumu, tehniskā stāvokļa pareizību un atbilstību faktiskajiem apstākļiem.

6.2.3. Inventāra nodošanas Iznomātājam gadījumā, Nomniekam ir pienākums nodrošināt Inventāra sagatavošanu iekraušanai un transportēšanai. Gadījumā, ja Nomnieks nepilda Līguma šajā apakšpunktā noteikto, tad tas maksā Iznomātājam kompensāciju par dīkstāvi, kas Iznomātāja darbiniekiem ir radīta šādas Nomnieka darbības (bezdarbības) rezultātā.

6.3. Gadījumā, ja Inventāram, kas nodots Nomniekam, atklājas slēpti trūkumi un/vai defekti, kuri netika konstatēti parakstot Līguma 2.1.punktā noteikto Inventāra pieņemšanas nodošanas aktu, Nomnieka pienākums ir vienas darba dienas laikā no minētā akta parakstīšanas brīža paziņot Iznomātājam par atklātajiem trūkumiem un/vai defektiem. Iznomātājam ir tiesības vienas darba dienas laikā no attiecīgā paziņojuma saņemšanas dienas ierasties Inventāra izmantošanas vietā un novērtēt Nomnieka atklātos Inventāra trūkumus un/vai defektus, un, ja Iznomātājs tos atzīst par pamatotiem, tad Iznomātājs par saviem līdzekļiem novērš attiecīgos trūkumus un/vai defektus Līdzēju rakstveidā saskaņotā termiņā.

6.4. Par remontējamu Inventāru Līguma izpratnē ir uzskatāms Inventārs, kura remonta izmaksas nepārsniedz tā jaunvērtību. Gadījumā, ja remontējama Inventāra remonta izmaksas pārsniedz Inventāra jaunvērtību, tad Nomnieka pienākums ir samaksāt Iznomātājam attiecīgā Inventāra jaunvērtību, pamatojoties uz Iznomātāja izrakstītu pavadzīmi un tajā noteiktajā termiņā.

7. DROŠĪBAS NAUDA

7.1. Ja Iznomātājs saskaņā ar Līguma 5.6.1.punktu ir noteicis Nomniekam drošības naudas iemaksu, tad Iznomātājs izraksta Nomniekam drošības naudas rēķinu, kuru Nomniekam ir pienākums apmaksāt skaidrā naudā Iznomātāja kasē vai ar pārskaitījumu uz attiecīgajā rēķinā norādīto Iznomātāja bankas norēķinu kontu attiecīgajā rēķinā norādītajā samaksas termiņā, bet, ja samaksas termiņš attiecīgajā rēķinā nav noteikts, tad samaksa veicama ne vēlāk kā pirms Līguma 2.1. punktā minētā Inventāra pieņemšanas nodošanas akta parakstīšanas brīža.

7.2. Saskaņā ar Līguma 7.1.punktu Nomnieka iemaksātā drošības nauda var tikt izmantota Nomnieka kavēto rēķinu apmaksai, kā arī Iznomātājam nenodotā, bojātā vai nozaudētā Inventāra vērtības apmaksai. Drošības naudas samaksa saistību neizpildes rezultātā neatbrīvo Nomnieku no pienākuma, maksāt Iznomātājam līgumsodu par kavētiem maksājumiem, kā arī

Lessee's stated in accompanying document information on amount and technical state of Inventory positions.

6.2.3. In case of Inventory return to Lessor, Lessee's obligation shall be to ensure preparation of Inventory for loading and transportation. In case, if Lessee shall not fulfill stated in this clause of this Agreement, he shall pay to Lessor compensation for downtime, caused to Lessor's employees in result of such Lessee's activity (inactivity).

6.3. In case, if in Inventory, which is transferred to Lessee, detected hidden flaws and/or failures, which have not been detected at the moment of signing defined in clause 2.1 of this Agreement certificate of acceptance of Inventory, Lessee's obligation shall be to inform Lessor in one working day time after signing mentioned certificate about detected flaws and/or failures. Lessor shall have a right, in one working day time after receiving respective notification, to come to Inventory usage place and to evaluate Lessee's detected Inventory's flaws and/or failures, and, if Lessor shall recognize them as sound, Lessor shall eliminate respective faults and/or failures at own expenses in Parties' agreed in written term.

6.4. As repairable Inventory, for the purpose of this Agreement, shall be deemed Inventory, which repair cost shall not exceed its replacement cost. In case, if repairable Inventory's repair cost shall exceed Inventory's replacement cost, Lessee's obligation shall be to pay Lessor respective Inventory's replacement cost, according to Lessor's issued invoice, in defined in it term.

7. SECURITY DEPOSIT

7.1. If Lessor, according to clause 5.6.1 of this Agreement, has defined to Lessee security deposit payment, then Lessor shall issue Lessee with security deposit bill, which Lessee's obligation shall be to pay in cash in Lessor's office or by transfer into stated in respective bill Lessor's bank current account in stated in respective bill payment term, and, if payment term is not stated in respective bill, then payment shall be made not later than before signing certificate of acceptance of Inventory, defined in clause 2.1 of this Agreement.

7.2. Paid in according to clause 7.1 of this Agreement Lessee's security deposit can be used for Lessee's delayed bills payment, as well as for payment of non-returned to Lessor, damaged or lost Inventory value. Payment of security deposit shall not exempt Lessee from obligation to pay Lessor penalty fees for delayed payments, as well as to cover damages.

7.3. If Lessee has returned Inventory to Lessor

atlīdzināt zaudējumus.

7.3. Ja Nomnieks Līgumā noteiktajā kārtībā ir nodevis Inventāru Iznomātājam un ir veicis visu Iznomātāja rēķinu apmaksu, saskaņā ar Līguma 7.1.punktu Nomnieka iemaksātā drošības nauda pilnībā tiek atmaksāta Nomniekam pēc visu Nomnieka saistību izpildes.

8. LĪDZĒJU ATBILDĪBA

8.1. Nomnieks ir atbildīgs par visiem Inventāra bojājumiem, kas tam radušies Inventāra nomas laikā neatkarīgi no Nomnieka vainas, neskaitot Inventāra dabisko nolietojumu.

8.2. Nomnieks ir atbildīgs par Inventāra bojāeju, nozaudēšanu vai zādzību, ja tā notikusi Inventāra nomas laikā neatkarīgi no Nomnieka vainas. Saistībā ar Inventāra bojāeju, nozaudēšanu vai zādzību, Nomniekam ir pienākums, pamatojoties uz Iznomātāja izrakstītu pavadzīmi un tajā noteiktajā termiņā, maksāt Iznomātājam bojāgājušā, nozaudētā vai nozagtā Inventāra pozīcijas jaunvērtības summu;

8.3. Par katru maksājuma kavējumu Iznomātājam Nomnieks maksā līgumsodu 0,2 % (nulle komats divi procenti) apmērā no kavētā maksājuma summas par katru nokavēto dienu.

8.4. Ja inventāra nomas maksai saskaņā ar Līguma 2.1.8. punkta noteikumiem tiek piemērots dinamiskās cenas princips (nomas maksas apmēra samazinājums, ja nomas termiņa apmērs ir vienāds vai lielāks kā Līguma 2.1.6. punktā noteiktais nomas termiņš vai nomas maksas apmēra palielinājums, ja nomas termiņš ir mazāks kā Līguma 2.1.6. punktā noteiktais nomas termiņš), tad gadījumā, ja Nomnieks nodod Inventāru vai kādu atsevišķu Inventāra pozīciju pirms Līguma 2.1.8. punktā noteiktajā Inventāra nomas termiņa, tad Nomnieks sedz Iznomātājam zaudējumus, kuru apmērs ir vienlīdzīgs ar Nomas maksas summu par atlikušo Inventāra nomas termiņu.

8.5. Līgumsoda samaksa neatbrīvo Nomnieku no pienākuma izpildīt citas Līguma saistības.

9. LĪGUMA DARBĪBAS TERMIŅŠ

9.1. Līgums stājas spēkā no tā parakstīšanas brīža un ir spēkā līdz Līdzēju pilnīgai saistību izpildei.

10. CITI NOTEIKUMI

10.1. Visas tiesiskās attiecības starp Līdzējiem, kas nav atrunātas Līgumā, risināmas saskaņā ar Latvijas Republikas tiesību aktu noteikumiem. Visi strīdi starp Līdzējiem risināmi sarunu ceļā. Ja sarunu ceļā Līdzējiem strīdu atrisināt nav iespējams,

and has made all Lessor's bills payments, according to procedure, defined in this Agreement, then Lessee's security deposit, paid in according to clause 7.1 of this Agreement, shall be refunded to Lessee after fulfillment of all Lessee's obligations.

8. LIABILITY OF PARTIES

8.1. Lessee shall be liable for all Inventory's damages, which are caused during Inventory lease term, regardless of Lessee's fault, except for Inventory's natural wear-and-tear.

8.2. Lessee shall be liable for Inventory's destruction, loss or theft, if these occurred during Inventory lease term, regardless of Lessee's fault. In relation to Inventory's destruction, loss or theft, Lessee's obligation shall be, according to Lessor's issued invoice and in defined in this term, to pay Lessor the amount of replacement cost of destructed, lost or stolen Inventory position.

8.3. For each delay of payment Lessee shall pay Lessor penalty fee at the rate of zero point two (0.2) % of delayed payment amount for each day of delay.

8.4. If to Inventory lease rate, according to provisions of clause 2.1.8 of this Agreement, shall be applied dynamical price principle (reduction of lease rate, if lease term is equal or exceed defined in clause 2.1.6 of this Agreement lease term; or increasing of lease rate, if lease term is less than defined in clause 2.1.6 of this Agreement lease term), then in case, when Lessee returns Inventory or any individual Inventory position before end of defined in clause 2.1.8 of this Agreement Inventory lease term, then Lessee shall cover Lessor damages, which amount shall be equal to Lease Rate amount for remaining Inventory lease term.

8.5. Payment of penalty fee shall not exempt Lessee from obligation to fulfill other Agreement's obligations.

9. VALIDITY TERM OF AGREEMENT

9.1. Agreement shall come into force in the moment of its signing, and shall stay in force until complete fulfillment of Parties' obligations.

10. OTHER PROVISIONS

10.1. All legal relations between Parties, which are not stipulated in this Agreement, shall be solved according to regulations of Latvian Republic legislation. All disputes between Parties shall be solved by negotiations. If negotiations between

strīds pēc prasītāja izvēles saskaņā ar Latvijas Republikas tiesību aktu noteikumiem tiek izšķirts vai nu Latvijas Republikas tiesu instancēs vai Eiropas Justīcijas šķīrējtiesā saskaņā ar šķīrējtiesas reglamentu trīs šķīrējtiesnešu sastāvā latviešu valodā, ar nosacījumu, ka gadījumā, ja atbildētājs šķīrējtiesas noteiktajā termiņā neiesniedz atsaukmi uz prasību, uzskatāms, ka atbildētājs prasību atzīst.

10.2. Grozījumu un papildinājumu izdarīšana Līgumā ir pieļaujama vienīgi abiem Līdzējiem par to rakstveidā vienojoties.

10.3. Līgums ir saistošs kā Iznomātāja, tā Nomnieka tiesību un saistību pārņēmējiem.

10.4. Jebkāda veida vēstules, paziņojumi, pretenzijas u.tml. starp Līdzējiem tiek izteiktas rakstveidā. Korespondence tiks uzskatīta par saņemtu piektajā dienā pēc tās izsūtīšanas (pasta zīmogs) uz Līdzēju juridiskajām adresēm.

10.5. Visi Iznomātāja Nomniekam izrakstīti rēķini tiek sagatavoti elektroniskā formā un ir saistoši Nomniekam bez Iznomātāja paraksta.

10.6. Nomnieks piekrīt, ka, gadījumā, ja Nomniekam Līguma saistību izpildes ietvaros izveidojas parāda saistības attiecībā pret Iznomātāju, tad Iznomātājam ir tiesības bez saskaņošanas ar Nomnieku veikt Nomnieka datu apstrādi (nodot parāda piedziņu vai savas tiesības jebkurai parādu piedziņas sabiedrībai, kā arī apkopot, reģistrēt, glabāt, rediģēt, dzēst, nodot trešajām personām un publiskot Nomnieka datus).

10.7. Līgums parakstīts divos eksemplāros, abiem eksemplāriem ir vienāds juridisks spēks.

Parties shall not lead to an agreement, then, by choice of claimant, according to regulations of Latvian Republic legislation, dispute shall be solved in either Latvian Republic courts, or in Europe Jurisdiction arbitrage according to regulations of arbitrage by three arbiters in Latvian, provided, that, in case, when defendant in defined by arbitrage term has not submitted review on claim, it shall be considered, that defendant allows a claim.

10.2. Amendments of and additions to this Agreement are allowed only after written agreeing of both Parties.

10.3. Agreement is compulsory for both Lessor's and Lessee's rights and obligations successors.

10.4. Any letters, notifications, claims, etc. between Parties shall be expressed in written. Correspondence shall be considered as received on the fifth day after its sending (postal stamp) to Parties' legal addresses.

10.5. All issued to Lessee Lessor's bills shall be prepared electronically and are compulsory to Lessee without Lessor's signature.

10.6. Lessee agrees that, in case, when Lessee, within the framework of fulfillment of Agreement's obligations, has debt obligations to Lessor, then Lessor shall have a right, without agreeing with Lessee, to perform Lessee's data processing (to transfer debt collection or own rights to any debt collection organization, as well as summarize, register, store, amend, erase, transfer to third parties and publish Lessee's data).

10.7. Agreement is signed in two copies; both copies shall have equal legal force.

11. LĪDZĒJU REKVIZĪTI

IZNOMĀTĀJS

“Storent”, SIA

Reģ. Nr.40103164284

Jur. adrese: K.Ulmaņa gatve 119,

Mārupe, Rīgas rajons, LV-2167

Banka: AS “Hansabanka”

Konts: LV55HABA0551020545955

NOMNIEKS

Reģ.Nr._____

Jur. adrese:_____

Banka:_____

Konts:_____

12. LĪDZĒJU PARAKSTI

IZNOMĀTĀJS

NOMNIEKS

11. PARTIES' DETAILS

LESSOR

Storent, LLC

Reg. Nr. 40103164284

Legal address: 119 K. Ulmana avenue

Marupe, Riga region, LV-2167

Bank: Hansabanka, JSC

Account: LV55HABA0551020545955

LESSEE

Reg.Nr._____

Legal addr._____

Bank:_____

Account:_____

12. PARTIES' SIGNATURES

LESSOR

LESSEE
